

Esp. zk: SUBV_EVAL_INDIV/2023/4

DIRULAGUNTZAK BANAKAKO EBALUAZIO-ARAU BIDEAN EMATEKO DEIALDI PUBLIKOA,
2023. URTEAN LAGUNTZA HUMANITARIOKO ETA LARRIALDIKO PROIEKTUAK GAUZATZEKO.

Deialdi honen xedea da dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko prozedura garatzea, deialdi honetako B) apartatuan zehaztutako jarduketak egiteko, horrela betez Iruñeko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrak xedatutakoa, zeina Iruñeko Udaleko Osoko Bilkurak 2005eko azaroaren 3an hasiera batez hartutako erabakiaren bidez onartu baitzuen –erabaki hori behin betiko bihurtu zen, jendaurreko epean erreklamaziorik aurkeztu ez zelako–. Deialdi honetan aurreikusi gabeko orotan, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorreko aginduak izanen dira aplikagarri. ([2006ko 21. NAO n, otsailaren 17koan, argitaratua](#)).

Iruñeko Udalak, 2023rako aurrekontu luzatuan, 1.225.319 €-ko hasierako zenbatekoa aurreikusi du Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programa gauzatzeko, herrialde pobreenetako komunitate behartsuenei laguntze aldera.

Deialdi honek Udalaren tresna bat izan nahi du Nazio Batuen Erakundeak 2015eko irailean egindako goi-bileran proposatu zituen Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) betetze aldera. Aipatu bileran, hain zuzen, onetsi zuten NBEko kide diren estatuek Garapen Jasangarrirako 2030eko Agenda.

Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programak honako jardute-ildo hauek ditu oinarri:

a) Sentsibilizazio-jarduerak finantzatzea beste batzuekin batera, betiere Hegoaldeko herrialdeen egoera, egoera horren zio eragileak eta egoera horretan bizi diren komunitateak hura gainditzeko egiten ari diren ahaleginak ardatz hartuta.

b) Garapenaren aldeko gobernu kanpoko erakundeek (GGKE) garapenaren alde eginiko proiektuak finantzatzea beste batzuekin batera, bi helbururekin, hots, Hegoaldearen garapenaren alde aritzea eta udalerriko elkarte solidarioen sarea sendotzea.

c) Larrialdietako jarduketa humanitarioetan laguntzea.

d) Udalaren zuzeneko inplikazioa Hegoaldeko toki-erakundeekin, lankidetzako proiektuetan.

e) Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioak (NUKF) sortu duen Lankidetzako Tokiko Funtsean parte hartzea.

f) Garapenaren aldeko Lankidetzako Udal Kontseiluan eta gure hirian lanean ari diren GGKEekin jardutea, parte hartuz eta informazioa emanez.

A. ENTITATE DEITZAILEA:

1. Administrazio deitzailea:	IRUÑEKO UDALA
2. Organo emailea:	Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko zinegotzi ordezkaria
3. Alor kudeatzailea:	Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorra
4. Instrukzio-organoa:	Dirulaguntza kudeatzen duen Alorreko idazkaritza teknikoa.

B. DIRULAGUNTZAREN XEDEA, BALDINTZAK, BETEKIZUNAK ETA HELBURUA:

1. Deialdiaren xedea:

1. Deialdiaren xedea:

Ekintza humanitarioak barne hartzen ditu laguntza eta babesa emateko ekintzak hondamendien biktimei, izan hondamendi horien jatorria fisiko-naturala zein gizakion ekintza, eta indarkeria orokortuaren eta



BANAKAKO EBALUAZIOA

gatazka armatuen ondorioak jasaten dituztenei, herritarren desplazamendu behartuak barne. Kaltetutakoei laguntza eta babesa emateko oinarritzko ondasunak eta zerbitzuak –materialak eta/edo gizatiarrak– premiaz bidaltzea barne hartzen du, bai eta hondamendiak prebenitzeko eta horietarako prestatzeko ekintzak ere, kaltetutako pertsonen biziraupena bermatzeko eta haien sufrimendua arintzeko. Deialdian edozein kokapen geografikotan larrialdiko jarduketa humanitarioak egiten dituzten GGKEak aurkezten ahalko dira, 2023. urtean abiatzen badira betiere.

Aurkezten diren jarduerak bere horretan garatzeko modukoak izan beharko dute, proiektu zabalago baten parte diren edo ez kontuan hartu gabe.

Modalitate horretan sartzeko dira larrialdiko egoeran edo arrisku larrian eta berehalakoan dauden herrialdeetan/komunitateetan zuzenean jarduteko programak. Bereziki, honako jarduerak hauek:

- Prebentzio-programak edo -zerbitzuak eta/edo biktimak babestekoak.
- Osasun-materialak edo -ekipoak erosi eta igortzea, hornidurak eta/edo pertsonendako arreta barne, oinarritzko beharrak asetzeko (elikadura, higiena, osasuna).
- Hondamendi naturalek, gatazka armatuek edo gizakiak sortutako beste batzuek kaltetutako oinarritzko azpiegiturak berreraikitzea edo birgaitzea.

2. Deialdiaren helburua:

1999. urteaz geroztik eta Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programaren bitartez, Iruñeko Udalak laguntza eman du Iruñeko udalerrian jarduten duten hainbat erakundek edo garapen-proiektuetan Iruñeko Udalarekin lankidetzan aritu diren beste herrialde batzuetako udalek giza larrialdietan egiten dituzten jarduketarako. Hala 1998ko uztailaren 7ko Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzari buruzko Estatuko Legeak nola martxoaren 9ko Garapenaren aldeko Lankidetzari buruzko 5/2001 Foru Legeak, bai eta Garapen Jasangarriarako eta Elkartasun Globalerako Lankidetzari buruzko Legearen aurreproiektuak ere, larrialdi humanitarioetarako jarduketak Garapenaren aldeko Lankidetzan aritzeko eremuetakotzat jotzen dituzte.

Aintzat harturik ere larrialdietan edo premia humanitario handien aurrean toki-erakunde batek erantzuteko gaitasun mugatua duela, Iruñeko Udalak garrantzitsu deritzo alor honetan sortzen diren ekimenetan laguntzeari.

Batez ere, planteatzen diren ekintzak GNLUPek babestutako beste ekimen batzuen osagarri izatea lortu nahi da.

3. Diruz lagundu daitezkeen ekintzak, proiektuak, jokamoldeak eta jarduerak egiteko baldintzak eta epeak:

a) Deialdi honetan adierazitako printzipio eta baldintzen arabera egokiak izatea. Zentzu horretan, erantzun nahi den larrialdi humanitarioa eskaera aurkezten den egunean gertatu edo egon beharko da aktibo, eta inoiz ez eskaera aurkezten den eguna baino hiru hilabete lehenagotik.

b) Behar bezain zabal garatuta edukitzea emaitzen, jardueren eta proiektua gauzatzeko behar diren baliabideen berri ematen duen informazioa.

c) Tokiko bazkide bat izatea proiektua eginen den eskualdean. Kide hori Administrazio Publiko bat izan daiteke, edo GGKE bat, barne harturik eskaera egiten duen GGKEak herrialde hartzailean duen ordezkaritza.

d) Behar bezain zabal ematea proiektua gauzatzeaz arduratuko den entitatearen (tokiko kidea) helburuen eta lan eskarmentuaren berri.

e) GGKEak proiektuaren gaineko ezagutza zabala duela frogatzea eta tokiko kidearekin edo komunitate hartzailearekin diruz lagundutako ekintzaren jarraipena egiteko zer nolako harremanak ezarriko diren azaltzea.

f) Aurkeztutako proiektua gauzatzeko aurreikusitako epea ez izatea sei hilabetetik gorakoa.

g) Dirulaguntzaren xede diren jarduerak txikiak izan behar dute. Deialdi honetan eskatzen den jarduerak proiektu handiago batean sartzeko bada, eskatzen den jarduerak ez du proiektu horretan aurreikusitako jarduerak guztien % 30 gainditu beharko.

h) Botikak emateko edo horiek eskura jartzeko jarduerak barne hartzen dituzten proiektuak Osasunaren Munduko Erakundeak eta Sendagaien eta Osasun Produktuen Espainiako Agentziak markatutako indarreko Jarraibideei lotu beharko zaizkie.



i) Entitate bakoitzak eskabide bakarra aurkezten ahalko du deialdi honetan.

4. Baloratzeko betekizunak, bideak eta lehentasunak:

☒ BAI ☐ EZ

115 PUNTU GEHIENEZ ERE

Aurkeztutako larrialdi humanitarioko jarduketak baloratzeko irizpideak:

I. blokea. Entitatearen gaitasuna (20 puntu bitarte).

- Jarduera nagusiaren izaera eta entitatearen ibilbidea jarduketa-esparru horretan, proiektuari ekin behar diotenen gaitasuna zein horien harremanen kalitateari dagokionez. (5 puntu bitarte)
- Tokiko kontrapartearen eskarmentua eta gaitasuna, bai eta bertako biztanle onuradunekin eta garapenaren aldeko lankidetzako beste entitateekin edo tokiko erakundeekin duen lotura. (5 puntu bitarte)
- Oinarrizko edo komunitateko partaidetza eta antolamendua sustatzea. (5 puntu bitarte)
- GGKE eskatzailearen eskarmentua eta jarraipena egiteko gaitasuna. (5 puntu bitarte)

II. blokea: Emandako informazioa eta proiektuaren kalitate teknikoa: Gehienez, 90 puntu.

2.1 Proiektuaren kalitate teknikoa. Egokitzaipena, koherentzia eta doikuntza honako alderdi hauen artean: proiektuaren oinarria, helburuak, jarduerak, esperotako emaitzak, giza baliabideak eta baliabide materialak, eta ebaluazio-adierazleak: 50 puntu bitarte.

Puntuen banaketa proiektuaren memorian adierazitako honako alderdi hauek kontuan hartuta egingen da:

- Eskualdean egindako eta GNLUPEk lagundutako beste ekimen batzuekiko ekintza osagarriak (5 puntu bitarte)
- Eskaeraren premia edo beharraren norainokoa (3 puntu bitarte)
- Proiektuaren testuinguruari buruzko informazioa (esku hartzeko herrialdeaz eta eskualdeaz): aurrekariak, problematikaren testuingurua, ikuspuntua, jarduketaren lehenespena eta esku-hartzearen gune nagusia. (4 puntu bitarte)
- Informazioa proiektua zein sektoretan kokatu eta horren egoerari buruz: testuingurua; baliabide materialak, ekonomikoak eta giza baliabideak; azpiegiturak. (4 puntu bitarte)
- Garatu beharreko proiektuari buruzko informazioa. (10 puntu bitarte)
- Koherentzia-maila ekintzaren justifikazioaren, ezarritako helburuen eta proposatutako jardueren artean: erabiliko den metodologia eta teknikak, egutegia. (4 puntu bitarte)
- Egin beharreko ekintzaren bideragarritasun teknikoa (informazio hau ezinbestekoa izanen da azpiegiturekin lotutako proiektuetarako). (4 puntu bitarte)
- Giza baliabideak eta baliabide materialak. (4 puntu bitarte)
- Ebaluazio-adierazleak. (4 puntu bitarte)
- Eragina, biztanle onuradunen kopuruari dagokionez. (4 puntu bitarte)
- Proiektuaren genero-ikuspegia. (4 puntu bitarte)

2.2. Aurrekontuaren egokitasuna eta koherentzia deialdiaren xedearekin: 15 puntu bitarte.

- Deialdiaren baldintzekiko egokitzaipen-maila. (5 puntu bitarte)
- Proposatutako jardueretikiko egokitzaipen-maila. (5 puntu bitarte)
- Aurrekontuaren informazio-/xehakatzeko-maila, kontzeptuei eta finantzatzaileei dagokienez. (5 puntu bitarte)

2.3. Proiektuaren osagarritasuna esku-hartze eremuan gauzatu beharreko garapen- edo birgaitze-jarduketekin: 25 puntu bitarte.

- Proiektuaren osagarritasuna eta inplikazioa entitate publikoek edo gizarte-erakundeekin sareek esku hartzen duten eskualdeko larrialdi humanitarioko beste ekintza batzuekin. (15 puntu bitarte)
- Eskatutako esku-hartzea bukatutakoan, esku hartzeko eskualdean lanean jarraitzea, aurreikusitako beste garapen- edo birgaitze-ekintza batzuen bidez. (10 puntu bitarte)

III. blokea: Kontuan hartu beharreko beste irizpide batzuk: 5 puntu bitarte.

BANAKAKO EBALUAZIOA

- Zeharka integratzea 2030erako Garapen Jasangarriko Helburuak (GJH). (1 puntu bitarte).
- Iruñeko taldeak egiten diren ekintzetan inplikatzeko, dela ekarpen materialen bitartez dela boluntariotzako ekintzen bidez. (puntu 1) (1 puntu)
- Iruñeko iritzi publikoa proiektu horren inguruan sentsibilizatzeko lagungarri diren informazio-jarduerak programatzea. (3 puntu)

Proiektuek, dirulaguntza jasotzeko, gutxienez 80 puntu lortu beharko dituzte.

C. AURREKONTU-KREDITUAK, DIRULAGUNTZEN GEHIENEO ZENBATEKO OSOA ETA BANAKAKO ZENBATEKOA:

1. Deialdian gehienez ezarritako zenbateko osoa: 75.000 €

Apartatu honen amaieran adierazitakoa ezertan galarazi gabe, aurrekontu-kontsignazioa 2023an agortzen bada eta bestelako funts erabilgarriak bada, horiek deialdi honetan erabiltzen ahalko dira, baina horrek ez du berez ekarriko beste deialdi bat egitea. Gehikuntza horren onuradun izanen dira eskaera deialdi honekin bat eta dirulaguntzak eskatzeko epean egin duten eskatzaileak, baldin eta kreditua agortzean laguntzarik jaso gabe gelditu badira. Aurkezpen-ordenari hertsiki jarraituz emanen dira.

Dirulaguntzek ezin izanen dute gainditu deialdi honetan ezarritako zenbatekoa.

2. Aurrekontu-partida: 71/23930/4900000

3. Banakako gehieneko zenbatekoa eta hori zehazteko irizpideak: Banakako gehieneko zenbatekoa: 15.000€

Hura zehazteko irizpideak. Eskatutako gutxieneko puntuazioa (80 puntu) lortzen duten proiektuendako dirulaguntza eskatutako eta onetsitako zenbatekoaren %100ekoa izanen da, betiere proiektu bakoitzerako gehieneko mugatzat hartuta aurreko paragrafoan ezarritakoa eta funts erabilgarriak izatea.

4. Urte anitzeko deialdia: ☐ BAI ☒ EZ

Urte anitzeko deialdia izanez gero, urte anitzeko gastuetarako baimena eta konpromisoa dagokien aurrekontuetan ekitaldi bakoitzerako ezartzen den kredituaren menpe egonen dira.

5. Urtekoak:

Urteko arrunta:	75.000 €	2. urtekoa:	€	4. urtekoa ()	€
1. urtekoa ()	€	3. urtekoa:	€		

D. PERTSONA EDO ENTITATE ONURADUNA IZATEKO BETE BEHARREKO BALDINTZAK:

1. Pertsona edo entitate onuraduna izateko bete beharreko baldintzak:

Dirulaguntza ematea zertan oinarritzen den eta egoera horretan dauden pertsonak edo entitateak izan daitezke onuradun, baldin eta ondoren aurreikusten diren inguruabarretan badaude, eta betiere Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikuluan ezartzen diren ezein debeku-ziok ukitzen ez baditu, salbu deialdiaren izaera kontuan izanik azken baldintza horren salbuespena egiten bada eta apartatu honetan hala egin dela adierazten bada.

Berariazko betekizunak: ☒ BAI ☐ EZ

a) Bere izaera juridikoarekin eta legearekin bat eratutako pertsona juridikoak izatea, eta Garapenaren aldeko Lankidetzako Agentzia Espainiarraren (AECID) Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundearen Erregistroan izena emanda izatea eskabideak aurkezteko mugaegunean; halaber, dokumentazioa eguneratua izan beharko dute.

b) Irabazi-asmorik gabekoa izatea.

c) Xede izatea, espresuki, garapenaren aldeko lankidetzari eta herrien arteko elkartasunari lotutako jarduerak egitea.

d) Iruñean edukitzea egoitza edo ordezkartza iraunkorra. Nolanahi ere, deialdi honen onuradunak izan



BANAKAKO EBALUAZIOA

daitezke baldintza hau bete ez, baina azken urtean Iruñean Hegoaldeko herrialdeen egoerarekiko elkartasuna eta sentsibilizazioa sustatzearen esparruan jarduerak egin dituztela egiaztatzen duten entitateak.

e) Dirulaguntzaren xede diren jarduerak txikiak izan behar dute. Deialdi honetan eskatzen den jarduera proiektu handiago batean sartzen bada, eskatzen den jarduerak ez du proiektu horretan aurreikusitako jarduera guztien % 30 gainditu beharko.

f) Tokiko bazkide bat (kontrapartea) izatea proiektua eginen den eskualdean. Kide hori Administrazio Publiko bat izan daiteke, edo GGKE bat, barne harturik eskaera egiten duen GGKEak herrialde hartzailean duen ordezkaritza. Behar bezain zabal eman beharko da proiektua gauzatzeaz arduratuko den entitatearen (tokiko kidea) helburuen eta lan eskarmentuaren berri.

g) Halako egitura edukitzea ezen nahikoa izanen baita hala helburu sozialak beteko direla bermatzeko nola proposaturiko helburuak erdieste aldera behar diren eskarmentua eta jarduteko gaitasuna egiaztatzeko.

h) Erakunde eskatzaileak frogatu beharko du gutxienez urtebeteko lan-esperientzia duela esku hartzen den eskualdean eta aurkeztutako proiektua ondo ezagutzen duela.

i) Entitate eskatzaileak Iruñeko Udaleko Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzaren Programaren aurreko deialdietan dirulaguntzarik jaso badu, eguneratuak egon beharko dute jarraipen eta justifikazio-txostenen aurkezpenari dagokionez, dirulaguntza ekarri zuen deialdiaren Oinarrietan ezarritakoarekin bat. Dirulaguntzaren izaera berezia dela eta, pertsona edo entitate onuradunak salbuetsita daude Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10.2 artikuluan araututako betekizunak betetzen dituztela egiaztatzen:

☐ BAI ☒ EZ

2. Nola egiaztatu pertsona edo entitate onuradun izateko betekizunak betetzen direla: Deialdi honen G.4) apartatuan eskatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztuta, dirulaguntzaren eskaerarekin batera.

E. PERTSONA EDO ENTITATE ONURADUNEN BETEBEHARRAK:

Deialdi honen ondorioetarako, pertsona edo entitate onuradunaren betebeharrak dira Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 11. artikuluan eta apartatu honetan ezartzen direnak.

Berariazko betebeharrak:

☒ BAI ☐ EZ

a) Dirulaguntzaren xede diren helburua bete, proiektua gauzatu, jarduera egin edo jokabideari heltzea.

b) Gauzatzeko epeak betetzea. Proiektuak gehienez ere 6 hilabeteko epean egin beharko dira, dirulaguntza ordaindu den egunetik aitzina, ezohiko inguruabarrak direla-eta edo ezinbestekak bultzatuta ezin denean izan ezik; kasu horietan aldez aurretik justifikatu eta jakinarazi beharko zaio Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programari, eta horrek onartu beharko ditu.

c) Iruñeko Udalari baimena eta laguntza ematea proiektua hedatzeko, iritzi publikoaren sentsibilizazioa sustatzeko aldera, lankidetzari eta nazioarteko elkartasunari dagokienez.

d) Organo emailearen aurrean justifikatzea, justifikazio-txostena aurkeztuta, baldintzak eta betekizunak bete dituztela, bai eta jarduera egin dutela eta dirulaguntza zertarako den eta helburu hori bete dutela ere.

e) Men egitea organo emaileak egin beharreko egiaztapen-jarduketei, bai eta kontrol-organo eskudunek egiaztatzeke zein finantzaketa kontrolatzeko egiten ahal dituzten beste guztiei ere, betiere jarduketa horien ondorioz eskatzen dizkieten argibideak oro eman beharko dituztelarik, halakoak udal-fitxategietan jasota egon ezean.

f) Dirulaguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik lortuz gero, horren berri ematea organo emaileari. Jakinarazpen hori bestelako laguntza horiek lortu direla jakin bezain laster egin behar da, eta, betiere, hartutako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.



BANAKAKO EBALUAZIOA

g) Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programari jakinaraztea proiektua garatzen ari den bitartean GGKE onuradunaren nortasun juridikoan gertatutako aldaketak oro: Estatutuak, entitatearen legezko ordezkaria, gizarte-ordezkaria edo tokiko kontraparte, etab.; edo harremanetarako datuetan: helbidea, telefonoa, helbide elektronikoa, etab.

h) Egiaztatzea, dirulaguntza emateko ebazpen-proposamena eman baino lehen, egunean dituela hala tributu-betebeharrak nola Gizarte Segurantzarekikoak. Iruñeko Udalak ofizioz egiaztatuko du entitateak egunean dituela berarekiko tributu-betebeharrak.

i) Gordetzea jasotako funtsak zertan erabili diren egiaztatzen duten agiriak –agiri elektronikoak barne–, egiaztapen- eta kontrol-jarduketan xede izan daitezkeen neurrian.

j) Tokiko kideari (kontraparte) jakinaraztea jasotako dirulaguntzaren jatorria zein den.

k) Iruñeko Udalarik jakinaraztea dirulaguntza emateko kontuan hartutako inguruabar, betekizun eta baldintzetan gertatzen diren aldaketak oro, eta, behar izanez gero, hari behar den baimena eskatzea. Proiektu bat aldatzeko eskaera aldaketa justifikatzen duten inguruabarrak gertatu eta berehalakoan aurkeztu behar da, eta betiere aldaketak sartu baino lehenago, oinarri hauen F) apartatuan adierazitakoaren arabera.

l) Iruñeko Udalaren aurrekontuen kargura emandako aurreko dirulaguntza-deialdietan ezarritako betebeharrak egunean izatea.

m) Gardentasun-betebeharrari erantzunez, entitate onuradunek informazioa izanen dute honako hauei buruz: gobernu-, administrazio- eta zuzendaritza-organoen osaketa; kargudunen zerrenda eta horien dedikazio-araubidea; kargu bakoitzeko entitateak eskuratutako diru-sari gordinak eta bestelako diru-sarrerak, kontzeptuka banakaturik, eta urteko kontuak –organo emailearen eskura egonen dira, eta organo horrek eskatzen ahalko ditu–.

Iruñeko Udalaren edo haren erakunde autonomoen dirulaguntzak jasotzen dituzten entitateek behar bezalako publizitatea eta hedapena eman beharko dizkiote dirulaguntzaren xede diren jardura edo proiektuen udal-finantzaketaren izaera publikoari. Horretarako:

- Komunikazio edo publizitate idatzi zein grafikoetan (liburuxka, kartel, katalogo, webgune, prentsa-iragarki, publizitate digital, telebista eta abarretan) Udalaren logotipoa txertatu beharko da, eta honako legenda hau: "Laguntzailea: Iruñeko Udala". Udalaren logotipoa dirulaguntza jaso duen entitatearenak duen tamaina berekoa izanen da gutxienez.
- Irratian eta beste komunikabide ez-grafikoetan egiten den komunikazio edo publizitatean lokuzio hau txertatu beharko da: "[Jardura / Proiektu] hau Iruñeko Udalaren laguntzarekin egin da".
- Promozio- edo publizitate-oparietan eta dirulaguntzak finantzatutako beste edozein gauza edo produktutan Iruñeko Udalaren logotipoa duen etiketa bat jarri beharko da.

Betebehar hau ez bada betetzen dirulaguntza itzuli beharko da.

Dirulaguntza zehazki zer xedetarako eman eta horretan erabiltzeko betebeharra, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 29.4 artikuluekin bat: ☒ BAI ☐ EZ
Xede-epea:

Ondasun inbentariagarriak erosi, eraiki, zaharberritu edo hobetzen badira, GGKEak edo entitate onuradunak dirulaguntzaren xede den helburuetarako erabili beharko ditu ondasun horiek, gutxienez zazpi urteko epean, erregistro publikoan erregistratzen ahal diren ondasunen kasuan, eta gutxienez bi urtekoan gainerako ondasunen kasuan. Erregistro publikoan erregistratzen ahal diren ondasunen kasuan, eskrituran adierazi beharko da inguruabar hori, bai eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoa ere; halaber, zehaztasun horiek jasoko dira dagokion erregistro publikoan inskripzioa egitean.



BANAKAKO EBALUAZIOA

F. PROIEKTUAREN ALDAKETAK:

Proiektuan aldaketak egiteko aukera:

☒ BAI ☐ EZ

Aurreikusi ez diren inguruabarrek proiektuaren garapena aldatu edo eragozten badute, aldaketak egiten ahalko dira proiektuan, honako arau hauekin bat:

Ebazpena aldatzea edo aurreratutako funtsak itzultzea ekarriko duten funtsezko aldaketatzat joko dira, honako hauei eragiten dietenak: proiektuaren helburuei edo/eta espero diren emaitzei, eta aurrekontuari (eskaeran aurkeztutako aurrekontutik % 20tik gora aldentzen diren kasuetan) eragiten dietenak.

Proposatutako aldaketen balorazioa B.4. apartatuan ezarritako irizpideak oinarritzat hartuta eginen da, eta edozein kasutan, proiektua planteatu zen moduan gauzatzea eragozten duten inguruabarren aurreikusezintasuna egiaztatu beharko da, eta, hala badagokio, lortutako dirulaguntza egokitu ahal izanen da.

Funtsezko aldaketak unitate kudeatzaileari jakinarazi beharko zaizkio, eskaera arrazoitua aurkezturik, aldaketak justifikatzen dituzten inguruabarrak agertu eta berehala eta, betiere, aldaketak egin baino lehen, baloratuak izan ahal izateko, eta, hala behar izatera, aldaketa horiek onesteko eta emakida berriz ere doitzeko.

Esku-hartzea gauzatzean gerta daitezkeen gainerako gertakariak eta aldaketak alor kudeatzaileari jakinaraziko zaizkio eta dagozkien justifikazio-txostenetan sartuko dira (ikusi Ñ apartatua).

G. ESKAERAK NON ETA NOIZ ARTE AURKEZTU:

1. Eskaerak non aurkeztu:

Entitate bakoitzak eskaera bakarra aurkezten ahalko du, eta eskaerak telematikoki aurkeztu beharko dira, Iruñeko Udalaren egoitza elektronikoan (www.pamplona.es) argitara emandako "Dirulaguntzen eskaera elektronikoa pertsona juridikoentzat" delako izapidearen bidez.

Izapide horrek barne hartzen ditu deialdi honen G apartatuan aipatutako eranskinak.

2. Eskaerak aurkezteko epea: Eskaerak aurkezteko epea deialdi honen laburpena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den unetik aurrera hasiko da, eta 2023ko urriaren 20an amaituko da.

Aipatutako epetik at aurkeztutako eskaerak ez dira onartuko.

3. Eskaerak eta agiriak nola aurkeztu:

Eskaerak interesdunak edo zuzenbidean baliodun den edozein bide baliatuta ordezkari dela egiaztatzen duen pertsona batek sinaturik aurkeztutako eskabide bidez egin behar dira, deialdi honen I. eranskineko ereduarekin bat. Eskaerarekin batera, deialdi honen G.4) apartatuak aipatzen dituen agiriak eta argibideak aurkeztuko dira.

Eskaera batek ez baditu betetzen deialdi honetan ezarritako betekizunak, interesdunari eskatuko zaio gehienez ere hamar eguneko epe luzaezinean zuzendu dezala edo nahitaezko agiriak aurkez ditzala, eta ohartaraziko zaio ezen, hala egin ezean, ulertuko dela eskaera bertan behera utzi duela, betiere aldez aurretik ebazpena emanen delarik, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 21. artikulua aurreikusitakoarekin bat.

Baldin eta galdatutako agiriak Iruñeko Udalaren edo haren mendeko erakunde autonomoen eskuetan badaude, haien ordezkari erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu ahalko da indarrean direla egiaztatzeko, bertan adieraziz noiz eta zein organo edo bulegotan aurkeztu ziren edo, hala badagokio, nork eman



zituen edo non dauden jasota; hori guztia, betiere, ez badira bete bost urte baino gehiago agiriari dagokien prozedura amaitu zenetik.

Dirulaguntza jasotzeko eskaera aurkezteak berekin dakar deialdi honen oinarriak oso-osorik onartzea.

4. Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak:

Interesdunek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duten agiriak, eta, halakorik balitz, haren izenean ari den ordezkariaren nortasuna egiaztatzeak.

- Estatutuak.

-Ziurtagiria, egiaztatzeko Garapenaren aldeko Lankidetzako Agentzia Espainiarraren Garapenerako Gobernu Kanpoko Elkarleen Erregistroan izena emana duela.

- Identifikazio Fiskaleko Txartela.

- Entitate eskatzailearen legezko ordezkaria nor den aipatzea eta haren akreditazioa (nortasun agiri nazionala, pasaportea edo antzekoa).

- Iruñeko egoitzan edo ordezkaritza iraunkorrean lanean ari diren kontratatuen zein boluntarioen zerrenda.

b) Erantzukizunpeko adierazpena, deialdi honen II. eranskina eredu hartuta, ziurtatzeko eskatzaileak bete egiten dituela onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrek eskatzen dituen betekizun orokorrak zein deialdi honek eskatzen dituen berariazkoak, eta ezein debeku-ziok ez duela ukitzen, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikuluan aipatzen direnen artean.

c) Eskatzaileak zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak eguneratuak dituela ziurtatzeko, honako agiri hauek:

☒ Administrazio eskudunek emandako ziurtagiriak.

☐ Eskatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, ziurtatzeko aipatu betebeharrak eguneratuak dituela. Kasu horretan, dirulaguntza emateko ebazpen-proposamena egin aurretik, interesdunari eskatu beharko zaio aurkez ditzala, 15 eguneko gehieneko epean, adierazpenean jasotako datuak egiazkoak direla ziurtatzen duten agiriak (administrazio eskudunek emanak).

Udalak ofizioz egiaztatuko du interesdunak egunean dituela berarekiko tributu-betebeharrak, eta egiaztapen hori dagokion eginbidearen bitartez adieraziko du.

d) Eskatzailea nortasun juridikorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoen elkarteren bat bada –horiek publikoak zein pribatuak izaki–, eskaeran berariaz adierazi beharko da elkarteko kide bakoitzak zer egiteko konpromisoa hartu duen eta zenbateko dirulaguntza aplikatuko den kide bakoitzeko. Kideok ere onuraduntzat joko dira. Nolanahi ere, elkarteren ordezkari edo ahaldun bakarra izendatu behar da, eta ahalorde askietsia eman behar zaio elkarrekin onuradun gisa dituen betebeharrak bete ditzan.

e) Adierazpen bat, non jakitera emanen baitira beste zenbait administrazio, entitate edo pertsona publiko zein pribaturi helburu bera lortzeko eskatutako edo haiengandik jasotako dirulaguntzak, bertan zehaztuta entitate emaileen izenak, eskatutako kopuruak eta jasotako zenbatekoak. (Ikusi, behar izanez gero, deialdi honen III. eranskina). ☒ BAI ☐ EZ

f) Memoria, eskatzen den dirulaguntzari lotutako proiektu, ekintza, jarduera edo programa deskribatzen duena.

Memoria hori V. eranskineko inprimakiarekin bat aurkeztu beharko da. Memoriaz gain, laburpen-orri bat aurkeztu beharko da, formatu digitalean, honako alderdi hauek jasota: Kokapen geografikoa, proiektuaren testuinguru orokorra, aurreikusitako helburuak, egin beharreko jarduerak eta tokiko kide edo kontrapartearen aurkezpen laburra.



BANAKAKO EBALUAZIOA

Eranskin tekniko guztiek zenbakituak eta izenburudunak izan beharko dute, eta proiektuaren edukiari dagozkionak.

g) Tokiko kidearen edo kontrapartearen (herrialde hartzailea) nortasun juridikoa egiaztatzeko honako agiri hauek, direla jatorrizkoak direla kopia ziurtatuak:

- Estatutuak.
- Legezko eraketa egiaztatzeko agiria, proiektuaren onuradun den herrialdeko legeekin bat.
- Legezko helbidea, osorik.
- Entitatearen legezko ordezkaria nor den aipatzea eta haren akreditazioa (nortasun agiri nazionala, pasaportea edo antzekoa).

h) Proiektua diruz lagunduko balitz, hura gauzatzeko GGKE eskatzailearen eta tokiko kidearen lankidetzarako konpromisoa egiaztatzeko agiria.

i) Transferentzia bidez ordaintzeko eskaera –aurreko urteetan aurkeztutako banku-entitateari dagokionez aldaketarik izan bada soilik aurkeztu beharko da–, betiere datak eguneratua eta eskaerak aurkezteko epemugatik hurbilekoa behar duelarik. Eredua erantsi da (IV. eranskina).

j) Proiektua garatzeko aurreikusi diren gastuen eta diru-sarreraren aurrekontu banakatua, bai eta entitateak jartzen dituen baliabideak ere –bereak edo tokikoak- (V. eranskina).

k) Proiektuaren kokapen zehatzaren mapak (herrialdea, eskualde-departamentuaren mugapea, probintzia-mugapea eta udal-mugapea).

l) Gauzatu beharreko proiektua edo jarduketa zuzen ulertzeko beharrezkotzat jotzen den beste edozein agiri (grafikoak, teknikoak, finantzakoak edo bestelakoak).

m) Egiaztariak, GGKE eskatzaileak egindako jardueri buruz: azken urtean Iruñean egindako sensibilizazio-jarduerak ziurtatzeko; larrialdiz esku hartu beharreko eremuan egin duen lana egiaztatzeko, eta noiztik egiten den (data).

Ez dira aurkeztu beharko G.4.a), G.4.g) eta G.4.i) apartatuetan zehaztutako agiriak, baldin eta Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal-programaren eskuetan badaude eta horietan aldaketarik izan ez bada; hala bada, haien ordez erantzukizunpeko adierazpena aurkezten ahalko da, eta bertan adierazi noiz eta zein organotan edo bulegotan aurkeztu ziren edo, halakorik balitz, zeinek eman zituen edo zeinetan dauden jasota. Edozein kasutan, ezin izanen dira bost urte baino gehiago igaro dagokien prozedura amaitu zenetik.

Agiriek jatorrizkoak izan behar dute, edo horien kopia konpultsatuak, edo, bestela, indarreko legeekin bat kautoak diren kopiak.

H. PROZEDURAREN INSTRUKZIOA ETA EBAZPENA. EBAZPENAREN JAKINARAZPENA:

1. Prozeduraren instrukzioa: Espedienteak jaso ahala tramitatu eta ebatziko dira, horretarako aurrekontu-krediturik dagoen bitartean, betiere deialdi honen B.4) apartatuan zehaztutako betekizunen, moduen eta balorazio-lehentasunen arabera. Ebazpen-proposamena, behar bezala arrazoiturik, instrukzio-organoak emanen du, espedientea kontuan harturik, eta ebazteko eskumena duen organoari helaraziko dio.

Instrukzio organoak aurre-ebaluazio bat egingen du, eta hori abiapuntu hartuta, txosten bat, non eskura daukan informazioaren arabera eskatzaileek bete beharreko betekizun guztiak betetzen dituztela egiaztatuko baita.

2. Ebazteko eta jakinarazteko epea: Ebatzi eta ebazpena jakinarazteko epea 3 hilabetekoa izanen da gehienez ere.



Dirulaguntzak emateko ebazpenak arrazoitua izan beharko du, eta bertan berariaz zehaztuko dira honako hauek: dirulaguntzak jasoko dituzten pertsona edo entitate eskatzaileak, laguntzen zenbatekoak eta, eskaerak ezetsiz gero, haien eskatzaileak diren pertsonak edo entitateak.

Dirulaguntzak emateko ebazpenak amaiera emanen dio administrazio-bideari, eta pertsona edo entitate eskatzaileei jakinaraziko zaie, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. artikuluan agindutakoarekin bat.

3. Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epearen hasiera-data:

- deialdiaren laburpena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitara ematen den eguna: ☐ BAI ☒ EZ
- tramitzatzeko eskumena duen organoaren erregistroan eskaera sartu den eguna: ☒ BAI ☐ EZ
- ☐ Epea kontatzeko beste sistema bat:

Behin prozedura ebazteko gehieneko epea berariazko ebazpenik eman gabe igarota, eskaera ezetsitzat joko da.

I. EMANDAKO DIRULAGUNTZEN PUBLIKOTASUNA:

Dirulaguntzak emateko ebazpena argitaratzeko beharra: ☒ BAI ☐ EZ

Iruñeko Udalaren webgunean.

Aurrekoa gorabehera, azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 18.2. artikuluan adierazitakoarekin bat, Udalak Dirulaguntzen Datu-base nazionalera igorriko ditu argibideak, aipatu legearen 20. artikulua ezartzen dituen baldintzekin bat emandako dirulaguntzen gaineko ebazpenei buruz.

J. DIRULAGUNTZEN XEDE DIREN GASTUAK:

1. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuen zehaztapena:

Diruz laguntzeko moduko gastutzat joko dira dirulaguntzen xede den jarduerarekin ez bairik gabe bat datozenak, baldin eta behar-beharrezkoak izan eta deialdi honen J.2) apartatuan ezarritako epean egiten badira. Zehazki, deialdi honen ondorioetarako, honako gastu hauek diruz laguntzen ahalko dira:

a) Emandako dirulaguntzek honako hauek estaltzen ahalko dituzte: materialak, hornikuntzak, ekipak eta ekoizteko bestelako aktiboak erosi eta garraiatzeko gastuak, honako hauekin zerikusia dutenak:

- Elikagaiak, oinarritzko materialak edo material sanitarioak, etab. erostea eta/edo bidaltzea, xede den biztanleriari eragiten dioten oinarritzko beharrak asetzen laguntzeko badira.

- Oinarritzko azpiegiturak berreraiki eta birgaitzekoak, baldin eta larrialdi humanitarioko egoera eragin duten zioengatik kaltetu badira.

- Herritarrendako oinarritzko laguntza.

b) Dirulaguntzek, hala behar izanez gero eta baldin eta diruz lagundutako proiektuaren xedearekin haren beharra garbi justifikatzen bada, tokiko langileei dagozkien gastuak estaltzen ahalko dituzte.

c) Iruñeko Udalaren dirulaguntzaren kargura egiten diren material-, ekipamendu- eta hornidura-erosketa guztiak proiektuaren xede den herrialdean edo ingurukoetan egin beharko dira, eta bertako produktuekin. Eginbehar hori betetzea ezinezkoa bada, baimena eskatu beharko zaio, idazki arrazoitu baten bidez, Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programari.

d) Botiken erosketak salbuespenezko izaera izanen du, eta medikuen aginduei erantzun beharko die eta Osasunaren Munduko Erakundearen eta Sendagaien eta Osasun Produktuen Espainiako Agentziaren indarreko mediku-aginduekin bat etorri beharko dira.

e) Lurrak edo ondasun higiezinak erostea salbuespenezkoa izanen da, eta, betiere, haien legeko egoerari buruzko txostena egin eta benetan eros daitezkeela frogatzen duen beharrezko dokumentazio



BANAKAKO EBALUAZIOA

guztia aurkeztu beharko da. Gainera, ondasun horien titulartasuna proiektua gauzatzen den herriko populazioa ordezkatzen duen komunitate-erakunderen bati egokituko zaio. Azken baldintza horrek eraikin berriak eraikitzeko proiektuetarako ere balio du.

Dirulaguntzaren xede diren gastuetan, kostua ezin izanen da inoiz izan merkatuko balioa baino handiagoa.

Egindako gastutzat joko dira deialdi honen 2.2) apartatuan ezarritako justifikazio-aldia amaitu baino lehen benetan ordaindutakoak: ☒ BAI ☐ EZ

Honako gastu hauek ez dira inoiz ere dirulaguntzen xede izanen:

- a) Garatu beharreko proiektuen ezaugarriak direla eta, dirulaguntzaren erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du bere ekarpena edo beste bitarteko batzuetatik datorrena erabiltzeko, proiektuaren administrazio- eta kudeaketa-gastuak finantzatzeko.
- b) Atzerriratutako langileei egotzitako gastuak.

2. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuak egiteko epea: Proiektua gauzatzeko epe bera, hau da, sei hilabete, dirulaguntza ordaintzen den egunetik hasita, B.3) apartatuko f) letran adierazten den bezala.

K. AZPIKONTRATAZIOA:

Jarduera osorik edo zati batean hirugarrenek egitea hitzartzeko aukera, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30. artikuluan ezarritakoarekin bat:

☒ BAI ☐ EZ

Ehunekoak: % 60

L. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUEREN FINANTZAKETA:

Pertsona edo entitate onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatu beharko dituzte, beren ekarpenen edo beste bide batzuen bitartez, apartatu honetan zehaztutako zenbateko edo ehunekoan. Finantzaketa horren zenbatekoa, jatorria eta dirulaguntzaren xedea den jarduerari aplikatzeko era justifikatzeko betebeharra:

☒ BAI ☐ EZ

Zenbatekoa edo ehunekoak: 10%

Kofinantzaketan parte hartzeko kanpoko ekarpen gisa onartuko dira lursail, areto, ekipo, material eta soldatapeko langileen eskulanaren balorizazioak, baldin eta aurrekontuan sartutako jardueren gauzatzearekin zuzenean loturik dauden onuradunei eta/edo tokiko langileei badagozkie. Ekarpene horiek kontraparteak egiaztaturik egon beharko dute, eta egiaztapen horretan ekarpena deskribatu eta kuantifikatu beharko da honako hauek adieraziz: herrialdearen soldata-erreferentzia eta/edo materialen kostua, unitate-kopurua, lan-orduak, unitate bakoitzaren prezioa (hala badagokio) eta guztizko balorizazioa. Balorizazioak tokiko merkatuaren prezioari egokituko zaizkio.

M. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAREN BATERAGARRITASUNA EDO BATERAEZINTASUNA:

Udalaren dirulaguntza jasotzea ☒ BATERAGARRIA ☐ BATERAEZINA da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jasotzearekin, kontuan hartu gabe zer administrazio, entitate edo pertsonak eman dituen laguntza horiek.

Dirulaguntzaren zenbatekoa ez da inola ere izanen, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera



BANAKAKO EBALUAZIOA

edo baliabideak gehituta, dirulaguntza horien xede den jardueraren kostua baino handiagoa. Halakorik gertatuko balitz, bidezkoa izanen da kostuaren gainetik lortutako soberakina itzularaztea, bai eta dagozkion berandutze-interesak eskatzea ere.

Dirulaguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik eskatu edo lortuz gero, pertsona edo entitate onuradunak horren berri eman beharko dio organo emaileari. Jakinarazpen hori bestelako laguntza horiek lortu direla jakin bezain laster egin behar da, eta, betiere, hartutako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

N. ORDAINKETA:

1. Nola ordaindu: Dirulaguntzak modalitate honen arabera ordainduko dira:

☐ Diruz lagundutako ekintzak, proiektuak, jarrerak edo jarduerak justifikatu ondorengo ordainketa.

☒ Konturako ordainketa:

☐ Ordainketa zatikatua:

☒ Ordainketa aurreratua: 100%

☐ Ordainketa mistoa, ordainketa zatikatuaren eta aurreratuaren artekoa:

Dirulaguntzak ezin izanen zaizkie ordaindu pertsona edo entitate onuradunei, ez badituzte eguneraturik tributu-betebeharrak zein Gizarte Segurantzarekikoak, edo diru-itzulketa bidezkoa dela xedatu duen ebazpen batek zorduntzat jotzen baditu.

2. Bermeen eraketa:

☐ BAI ☒ EZ

Eratzeko modua eta zenbatekoa:

Ñ. JUSTIFIKAZIOA:



1. Justifikatzeko modalitatea: Ezarritako baldintzak bete eta dirulaguntza ematerakoan aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, modalitate hau erabiliko da:

☒ Justifikazio-kontua:

☒ Justifikazio-kontua, gastuen ziurtagiria aurkeztuta (Ordenantzaren 35. artikuluan ezarritako aginduekin bat).

1. Diruz lagundutako proiektuak gauzatzearen ardura duten GGKEek edo entitate onuradunek proiektuaren azken justifikazio-txosten deskribatzaile eta finantzarioa aurkeztu beharko dute, telematikoki, Iruñeko Udalaren egoitza elektronikoan (www.pamplona.es) gaitutako izapidearen bitartez: "Pertsona juridikoendako dirulaguntzen justifikazio elektronikoa".

2. Azken txosten honetan honako agiri hauek jasoko dira:

a) Tokian tokiko bazkideari edo kontraparteari dirulaguntzaren zenbatekoa bidali izanaren egiaztatzea, aplikatutako kanbio-tasa zehaztuta.

b) Ziurtagiri bat, tokiko kidearen edo kontrapartearen legeko ordezkariak sinatua, herrialde onuraduneari dirulaguntza jaso dutela egiaztatzeko.

c) Egindako jarduketan eta gastuen justifikazio-agiria: Txosten teknikoa eta finantzen gainekoa, proiektuaren gauzatzeari buruz (VII. eranskineko ereduaren arabera), eta horrekin batera, gutxienez honako agiri hauek:

- Egindako jardueraren gaineko memoria xehatua, honako hauek adierazita: dirulaguntzarekin finantzatutako jardueren adierazpen xehatua eta proiektua gauzatzearen kostua, onuradunak sinatuta.

- Egindako gastuen eta lortutako diru-sarreraren zerrenda izenpetua eta ordenan zenbakitua, kontzeptuen arabera ordenaturik eta zenbatekoen guztizkoa emanda.

- Aurreko zerrenda hori egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu behar dira: fakturak, jaulkitzaileak behar bezala sinatutako ordainagiriak, are nominak ere, tributuak nahiz Gizarte Segurantzako kuotak eta balio frogagarria duten bestelako dokumentuak, betiere merkataritzako trafiko juridikoan baliozkotasuna edo administrazio-eraginkortasuna baldin badute eta horien zenbatekoa emandako dirulaguntzaren kargura ordaindu bada, modu korrelatiboan ordenaturik aurreko zerrenda zenbakituan emandako ordena-zenbakiaren arabera. Aurkezten diren frogagirik honako hauek adierazi beharko dituzte gutxienez: jaulkipen data, jaulkitzailearen izena edo sozietatearen izena, identifikazio fiskaleko zenbakia edo antzekoa, kontzeptua eta zenbatekoa ordainketa egin den monetan.

- Hartzekodunei ordaindu izana egiaztatzen duten agiriak. Ordaindu izana banku-zordunketa bidez egiaztatu behar da, behar bezala sinatutako "hartu-agiri" baten bidez edo, bestela, aurkeztutako fakturak ordaindu direla ziurtatzen duen beste agiri bat aurkeztuz.

- Hartzailearen egiaztatzea, non ziurtatuko baita dirulaguntza zertarako jaso eta xede hori bete dela, aurkeztutako proiektuarekin bat.

- Hartzailearen egiaztatzea, Udalarenaz besteko dirulaguntzen zenbatekoa, jatorria eta aplikazioa azalduta, baldin eta horiek proiektuaren xede diren jarduerarik finantzatu badute, bai eta beste diru-sarrera edo baliabide batzuenak ere.

- Gastuak Espainian egiten badira, gastuen egiaztatzeak jatorrizkoak izanzen dira; bestelako kasuetan, jatorrizkoak aurkezten ahalko dira, edo fotokopiak, entitate onuradunaren legeko ordezkariak emandako kautotasun-ziurtagiriekin batera.

- Egiaztatzeak gaztelania, euskara, ingelesa edo frantsesa ez den beste hizkuntza batean idatzirik badaude, gaztelaniara itzuli beharko dira.

3. - Borondatez aurkeztu nahi den beste edozein agiri –idatzizkoa zein grafikoa–, finantzatutako proiektuaren funtzionamendu edo gauzatze egokia egiaztatze aldera.

4. Justifikazio elektronikoa egitean ez badira diruz lagundutako gastu guztien eta gastu horien ordainagirien kopia kautoak aurkezten, organo kudeatzaileak entitate onuradunari eskatuko dio jatorrizkoak aurkez diezazkiola, hamar egun balioduneko epean eta aurrez aurre, egiaztatze kopia



BANAKAKO EBALUAZIOA

soilean aurkeztutako agirien benetakotasuna; organo kudeatzaileak administrazio-espeditentean jaso beharko du egiaztapena egin duela eta aurkeztutako kopiak bat datozela jatorrizkoekin. Jatorrizko agiriak erakutsi eta desadostasunen bat atzemanaz gero, eta hura zuzentzeko errekerimendua egin eta gero desadostasunak bere horretan badirau, dirulaguntzaren bidezkoa den kopurua itzultzeko galdutako da, kopuru horri gehituko zaizkiolarik dagozkion interesak, eta, behar izatera, lege ezar litezkeen zehapenak ere ezarriko dira.

5. Halaber, Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programak deitzen ahalko die finantzatutako GGKEei edo entitate onuradunei, horiek proiektuen garapenaren berri eman diezaioten, betiere, horrek deialdi honen E) klausulan aurreikusitako onuradunen betebeharrak galarazi gabe.

6. Diruz lagundutako proiektuen exekuzioaren gainean kontrol eta segimendua gauzatzen ahalko dira, proiektuaren edozein urratsetan gauzatu ere, eta GGKE erantzuleak aurkeztu beharko dute Iruñeko Udalak eskatutako edozein argibide edo agiri. Finantza-kontrola GGKEei edo erakunde onuradunei egiten zaie, eta honako hauek egiaztatzea izanen du helburu: funtsak behar bezala lortu direla, jasotako funtsak aplikatzeko betebeharrak bete direla, dirulaguntza behar bezala justifikatu dela, aurkeztutako justifikazioaren arabera dirulaguntzarekin finantzatu diren eragiketen egiazkotasuna eta legezkotasuna.

Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 34.1 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, berariazko justifikazio-araubide bat ezarri da Nazio Batuetako nazioarteko erakundeendako. Edozein kasutan, horiei beti eskatuko zaie aurkez ditzatela finantzatutako proiektuari egindako transferentzien egiaztagiria eta berariaz dagokien kontabilitate-kontrola, Estatu-parteei Nazio Batuen agentziei ezarritako funtzionamenduarekin bat. Aurrekoa gorabehera, Iruñeko Udalak erakunde horiei eskatzen ahal die beste edozein agiri entregatzeko, baldin eta egindako gastuaren justifikazio-kontuaren modalitateari badagokio eta Udalak garrantzitsutzat jotzen badu, betiere kasuan kasuko inguruabarrak aintzat hartuta, eta ezarritako baldintzak bete direla eta dirulaguntza ematean aurreikusitako helburuak lortu direla behar bezala justifikatzeko.

☐ Justifikazio-kontua, kontu-ikuskaritzaren txostena aurkeztuta:

Bestelako edukirik: ☐ BAI ☐ EZ

☐ Justifikazio-kontu erraztua:

☐ Gastuaren egiaztapena moduluka (Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 37. artikuluan ezarritako aginduekin bat):

Zehaztu beharrekoak:

Modulua osatuko duten unitateak:

Moduluaren unitate-kostua:

Gainerako inguruabarrak:

☐ Kontabilitate-orrien aurkezpena:

Pertsona edo entitate onuradunak ziurtagiri bat aurkeztu beharko du egiaztatzeko aurkeztutako kontabilitate-orriak ofizialak direla, eta entitateko organo eskudunak behar bezala onetsi dituela.

☐ Beste sistema bat:

2. Justifikazioa aurkezteko epemuga:

Dirulaguntza justifikatzeko epea hiru hilabetekoa izanen da, V. eranskinean agertzen den "Jarduketaren



BANAKAKO EBALUAZIOA

amaiera-data" gisa agertzen den egunetik aurrera zenbatuta: Proiektuak aurkezteko formularioa eta A.1) Aurreikusitako jarduketaren laburpena.

Finantzatu beharreko proiektuak garatuko diren gizarte- eta geografia-testuinguruak kontuan hartuta, klausula honetan jasotako justifikazio-epeak egoki betetzea eragozten duten arrazoiak badaude, justifikazioa aurkezteko ezarritako epea luzatzen ahalko da, baldin eta horrek hirugarrenen eskubideak kaltetzen ez baditu.

Epea luzatu ahal izateko, horretarako arrazoiak jakinarazi beharko zaizkio, idatziz eta dagokion txostena aurkezteko epea amaitu baino lehen, Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programari, eta horrek balorazio positiboa egin beharko du. Eskatu den epe-luzapena eragin duten inguruabarretara doituko da.

Azken justifikazio-txostena epe barruan ez aurkeztea ez-betetzetzat joko da, eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrean ezarritakoari jarraituko zaio.

O. DIRUA ITZULARAZTEKO BERARIAZKO ARRAZOIAK:

Zilegi izanen da hala jasotako dirulaguntzak itzularaztea, osorik edo hein batean, nola berandutze-interesak galdatzea –dirulaguntzak kobratu eta hortik aitzina, dirua itzultzea bidezkoa dela erabakitako egunera arte–, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 45. artikuluan eta apartatu honetan aurreikusitako gainerako kasuetan ageri diren itzularazteko arrazoiak batek ukitzen badu onuraduna.

Dirua itzularazteko berariazko arrazoiak: ☒ BAI ☐ EZ

1. Ñ) apartatuan adierazitakoarekin bat, justifikazio-agiriak epearen barruan ez aurkeztea. Dirulaguntzaren entitate onuradunek jasotako zenbatekoak itzuli beharko dituzte aipatutako kasuetan eta Iruñeko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 45. eta 46. artikuluetan xedatutako baldintzekin bat.

2. Edozein zio dela medio gastuak egiten ez badira, edo horietan funtsezko aldaketak egiten badira Iruñeko Udalak horretarako berariazko baimenik eman gabe, ez egindako gastutzat hartuko dira.

3. Deialdi honen E) apartatuan jasotako eginbeharra ez betetzea, zeinen arabera dirulaguntza zertarako jaso eta horretarako zehazki erabili behar baitira ondasunak.

P. ERREKURTSOAK:

Deialdi honen, oinarri hauen eta haiek betearazteko har daitezkeen administrazio-ebazpenen aurka, errekurtsio hauek paratzen ahalko dira, aukeran:

- Berraztertze errekurtsioa, administrazio-egintzaren egile den udal-organoari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, bestela, argitara eman eta biharamunetik aitzina.
- Gora jotzeko errekurtsioa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hortik aitzina.
- Administrazioarekiko auzi-errekurtsioa, Iruñeko Administrazioarekiko Auzien Epaitegiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik aitzina kontatuko da.

Q. KONTUAN HARTU BEHARREKO BESTE BATZUK:



R. ERANSKINEN AURKIBIDEA:

☒ **I. ERANSKINA. ESKABIDE-EREDUA.**

☒ **II. ERANSKINA. ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, ONURADUNAK BETEKIZUNAK BETETZEN DITUELA ETA ONURADUN IZATEKO EZEIN DEBEKU ZIOK UKITZEN EZ DUELA ZIURTATZEKO.**

☒ **III. ERANSKINA. ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, XEDE BERERAKO DIRULAGUNTZAK ESKATU IZANAREN GAINEAN.**

☒ **ERANSKIN OSAGARRIAK.**

- **IV. ERANSKINA. TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDEA**
- **V. ERANSKINA. ENTITATEEN INFORMAZIOA ETA LARRIALDI HUMANITARIOKO PROIEKTU/JARDUKETAREN AURKEZPENA.**
- **VI. ERANSKINA. BAIMENA, OGASUNEAN ETA GIZARTE SEGURANTZAN KONTSULTATZEKO.**
- **VII. ERANSKINA. FORMULARIOA, DIRUZ LAGUNDUTAKO LARRIALDI HUMANITARIOKO PROIEKTU/JARDUKETA JUSTIFIKATZEKO.**



--I. ERANSKINA

-DIRULAGUNTZA-ESKAERA-

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATEAREN IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BERE edo HONAKO HONEN IZENEAN*:					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATEAREN IZENA				NAN, IFZ, AIZ edo IFK	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZIJETATE-IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

Jakinaren gainean nago NAO-n argitaratu dela (zk.:.....; data:). Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan 2023an proiektuak egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia.

ESKATZEN DUT: Eskaera kontuan har dadila. Horretarako, honako agiri hauek aurkezten ditut:

- ☐ Eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duten agiriak, eta, halakorik balitz, haren izenean ari den ordezkariaren nortasuna egiaztatzeak.
- ☐ Erantzukizunpeko adierazpena, deialdi honen II. eranskina eredu gisa hartuta, ziurtatzeko pertsona edo entitate eskatzaileak bete egiten dituela Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta deialdi honek exijitzen dituzten baldintzak, eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikuluan aipatzen diren onuradun izateko ezein debeku-ziok ez duela ukitzen.
- ☐ Ziurtagiria, pertsona edo entitate eskatzaileak zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak eguneratuak dituela frogatzeko, deialdiaren G.4) apartatuan zehaztutako moduarekin bat.
- ☐ Adierazpen bat, non adieraziko baitira beste zenbait administrazio, entitate edo pertsona publiko zein pribatari helburu bera lortzeko eskatutako edo haiengandik jasotako dirulaguntzak, bertan zehaztuta entitate emaileen izenak, eskatutako kopuruak eta jasotako zenbatekoak. (III. eranskina).
- ☐ Memoria bat, dirulaguntza zertarako eskatu eta proiektu, ekintza, jarrera edo jarduera hori deskribatzen duena.
- ☐ Deialdi honen G.4) apartatuan zehazten diren agiriak.

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.

OHAR GARRANTZITSUA: Agiri hau erabat ongi ikusteko, gomendagarria da PDF formatuan deskargatu eta irakurtzea.



-II. ERANSKINA-

-ENTITATEAREN BETEKIZUNAK BETETZEAREN INGURUKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA-

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NAN: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa: nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZ:

Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan proiektuak 2023an* egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZTEN DUT:

- Bete egiten ditut onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra aipatzen dituen betekizun orokorrak eta deialdi honetan ezarritako berariazko betekizunak.
- Ez nau ukitzen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 10. artikulua onuradun izateko aipatzen dituen debeku-zioetako bakar batek ere.
- Egunean ditut zergei nahiz Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak.
- Konpromisoa hartzen dut eskatutako dirulaguntzaren zenbatekoa erabiliko dudala dirulaguntza emateko oinarritzat hartu diren helburuak eta jarduerak betetzeko.
- Konpromisoa hartzen dut adierazpen honek zehazten dituen inguruabarrak ziurtatzeko, errekerimendua noiz egin eta hortik hamabost eguneko epean, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 15.7 artikuluan ezarritakoarekin bat.

Eta hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioetarako, agiri hau egin, eta sinatzen dut,

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. **Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.**



-III. ERANSKINA-

- ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, BESTE ENTITATE BATZUEI XEDE BERERAKO DIRULAGUNTZA

ESKATU IZANAREN GAINEAN-

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NAN: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa: nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZ:
Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan*
proiektuak 2023an egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZPENA, ESKATUTAKO DIRULAGUNTZARI BURUZ:

- ☐ Ez diet ezein dirulaguntza eskatu, deialdi honen xede bererako, nazioko edo nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste ezein partikularri –ezta haiengandik halakorik jaso ere–.
- ☐ Dirulaguntza hauek eskatu dizkiet, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste edozein partikularri:
- ☐ Dirulaguntza hauek jaso ditut, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edota partikular hauen eskutik:

Eskatutako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea, zenbatekoa eta deialdia)

Jasotako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea, zenbatekoa eta deialdia)

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n

(Sinadura)



SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA – TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDEA

Nota- Oharra: Si es la primera que vez que realiza esta solicitud, debe presentar fotocopia de NIF.
Lehen aldia bada eskaera hau egiten duzula, IFZren fotokopia aurkeztu behar duzu.

SOLICITANTE – ESKATZAILEA

Apellidos y nombre (o razón social) – Abizenak eta izena (edo sozietate-izena):		DNI / NIF – NAN / IFZ
Dirección (Calle, plaza, avda... / N° / Escalera / Piso / Puerta) – Helbidea (Kalea, plaza, etorb... / Zk. / Eskailera / Sol.. / Atea)		Teléfono – Telefonoa:
C.P. – PK:	Localidad – Herria:	Provincia – Probintzia:

CUENTA BANCARIA – BANKU-KONTUA

Titular de la cuenta – Kontuaren titularra:	
(El nombre y dos apellidos o razón social del o de la titular deben coincidir con los de la persona o entidad solicitante – Titularren izen-abizenek edo sozietate-izenak eskatzailearen berberak izan behar dute)	
Código IBAN kodea (24 dígitos – 24 digitu)	
Código BIC kodea	
(Opcional para entidades españolas. Puede contener 8 u 11 caracteres – Aukerakoa, Espainiako entitateen kasuan. 8 edo 11 digitu izan ditzake)	

CERTIFICACIÓN BANCARIA – BANKU-ZIURTAPENA

Quando el o la titular de la cuenta sea una persona física, bastará con que aporte fotocopia de la libreta de ahorro, cheque o extracto remitido por el Banco, o de cualquier otro documento donde consten el nombre del o de la titular y los datos bancarios con 24 dígitos.

Kontuaren titularra pertsona fisikoak izanez gero, nahikoa da aurkeztea aurrezki-libretaren fotokopia, txeki batena edo Bankuak igorritako laburpen batena, edo beste edozein agirirena –baldin eta titularren izena eta banku-datuak jasotzen baditu, 24 digituekin–.

APODERADOS/AS – AHALDUNAK: Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:
Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:

Las personas citadas como apoderados/as CERTIFICAN lo siguiente – Aipatu ahaldunek honako hau ZIURTATZEN DUTE:

Existe una cuenta abierta con los datos reseñados en el apartado de "Cuenta Bancaria" precedente. Y para que conste a efectos de domiciliación de los pagos que deba hacer el AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA a la persona solicitante, expiden esta certificación en el lugar y fecha que se indican a continuación.

Badago banku-kontu bat irekita, "Banku-kontua" izeneko atalean jasotako datuekin bat datorrena. Eta hori jasota gera dadin, IRUÑEKO UDALAK eskatzaileari egin beharreko ordainketen helbideratze-ondorioetarako, ziurtapen hau ematen dute ondoan adierazten diren tokian eta datan.

LUGAR DE CERTIFICACIÓN – NON ZIURTATUA:

FECHA DE LA CERTIFICACIÓN – NOIZ ZIURTATUA:

(Esta certificación debe llevar la **firma** de la(s) persona(s) apoderada(s) y el **sello** de la Entidad bancaria – Ziurtapen honek eraman behar ditu ahalduaren edo ahalduen **sinadura** eta Banku-entitatearen **zigilua**)

SOLICITUD DE PAGO EN CUENTA – KONTUAN ORDAINTZEKO ESKAERA

Nombre de la persona solicitante o de quien la representa – Eskatzailearen edo ordezkatzaren pertsonaren izena:	Lugar y fecha – Lekua eta data:
---	---------------------------------

☐ EN NOMBRE PROPIO – BERE IZENEAN ☐ EN REPRESENTACIÓN DE – HONEN IZENEAN (1):

La persona solicitante solicita a la Tesorería del Ayuntamiento de Pamplona que los libramientos que se expidan a su favor sean abonados en la cuenta reseñada en el apartado de "Cuenta Bancaria", y queda enterado/a de que cualquier cambio de cuenta bancaria para pagos deberá realizarla presentando de nuevo una SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA.

Eskatzaileak Iruñeko Udalaren Diruzaintzari eskatzen dio bere aldeko igorpenak oro "Banku-kontua" izeneko atalean adierazitako kontuan ordain diezazkiola, eta jakitun gelditzen da ordainketetarako banku-kontuari dagokionez edozein aldaketa egiteko, berriro ere TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDE bat aurkeztu beharko duela.

(firma de la persona solicitante – eskatzailearen sinadura)

(1) Si actúa en representación de otra persona o entidad, reseñe los datos del poder en el apartado siguiente – Beste persona edo entitatearen izenean ari bazara, ahalordeari buruzko datuak eman atal honetan:

PODER – AHALORDEA

Nombre del Notario/a (ante quien se ha otorgado la escritura) – Notarioaren izena (eskritura noren aurrean egin eta horrena):	Localidad de residencia – Bizitokia (herria):
Nº de Protocolo – Protokolo-zk.:	Fecha de expedición de la escritura – Eskrituraren data:

Este impreso debe remitirse a: AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA, Área de Economía Local Sostenible, Departamento de Recaudación y Tesorería (C/Mercado, 7-9 2ª planta 31001 (PAMPLONA))

Inprimaki hau hona igorri behar da: IRUÑEKO UDALA, Tokiko Ekonomia Jasangarriko Alorraren Diru-bilketa eta Diruzaintza Departamentua (Merkatuko k. 7-9, 2. solairua. 31001 IRUÑA)

Protección de datos: el Ayuntamiento de Pamplona es el responsable de los datos de carácter personal que van a ser utilizados con la finalidad de gestión de pagos. No se cederán datos salvo obligación legal. Tiene derecho a acceder a los datos, rectificarlos en el caso de que no sean correctos y suprimirlos dirigiéndose al Registro General (C/Mayor 2, 31001 de Pamplona) o a la sede electrónica. Puede consultar el listado de tratamientos y la información adicional en www.pamplona.es

Datuen babesa: Iruñeko Udala da arduradun ordainketak kudeatzeko xedez erabiltzeko diren datu pertsonalez. Ez da daturik lagako legeak hala aginduta izan ezik. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Datuen tratamendu-zerrenda eta informazio osagarria www.iruna.eus webgunean kontsultatu ditzakezu.



**V. ERANSKINA: ENTITATEEN INFORMAZIOA ETA LAGUNTZA HUMANITARIOKO ETA LARRIALDIETAKO PROIEKTUA AURKEZTEKO
INPRIMAKIA**

GGKE ESKATZAILEAREN DATUAK			
GGKEaren izen osoa:		IFZ:	
Legezko helbidea, osorik:		Posta-kodea:	
Herria:	Probintzia:	Eratze-data:	Izaera juridikoa:
Telefonoak:	Faxa:	E-maila:	
Proiektuaren arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Tel.: Harremanetarako:
GGKEaren legezko ordezkaria (izen-abizenak):			Tel.: Harremanetarako:
Iruñeko egoitzan edo ordezkaritza iraunkorrean lanean ari diren kontratatuen zein boluntarioen zerrenda.			
Iruñean 2021ean zehar Garapenaren aldeko Hezkuntza eta Sentsibilizazioari buruz egindako jarduera/jarduketa/proiektuen egiaztapena ¹			
JARDUERA	KOKAPENA	DATA ETA IRAUPENA	ENTITATE FINANTZATZAILEA
Entitateak lankidetzako elkarten sareetan edo bestelakoetan parte hartzea.			

¹ Sentsibilizaziotzat joko dira elkartasuna sustatu eta Hegoaldeko herrialdeen egoera lantzen duten jarduketak. Kanpo geratuko dira azoka solidarioak edo dirua biltzeko bestelako jarduerak. Aurkeztutako jarduerak herritarrei irekiak izanen dira, inolako bereizkeriarik gabe (sexuala, erlijiosoa, politikoa, ekonomikoa...).



ENTITATE ESKATZAILEAK EREMUAN DUEN ESPERIENTZIA

Entitate eskatzaileak honako proiektu hauek garatu ditu esku hartzeko eremuan:

- Proiektuaren izenburua:
- Kokapen geografikoa:
- Hasiera- eta bukaera-datak:
- Tokiko kidea:

TOKIKO BAZKIDE EDO KONTRAPARTEAREN INFORMAZIOA

Entitatearen izena:		IFK (<i>halakorik balitz</i>):	
Legezko helbidea, osorik:		Posta-kodea:	
Herrialdea:	Probintzia Departamentua:	et Departamentua:	Eratze-data: Izaera juridikoa:
Telefonoak:	Faxa:	E-maila:	
Entitatearen arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Tel.: Harremanetarako:
Proiektuaren arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Tel.: Harremanetarako:

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala da arduradun Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrak emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrera (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.



PROIEKTUA GAUZATZEKO KONPROMISOA ENTITATE ESKATZAILEAREN ETA TOKIKO KIDEAREN ARTEAN.

_____ entitate eskatzaileak (Egoitza soziala: _____ eta IFK: _____)
konpromisoa hartzen du _____ tokiko kidearekin batera (Egoitza soziala: _____ eta IFK:
_____) _____ izeneko proiektua egiteko, eskatutako finantziazioa eskuratuz gero
Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan 2023an proiektuak egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean
emateko deialdian.

Data eta sinadura

Tokiko kidea

GGKE eskatzailea



A) PROIEKTUAREN LABURPENA

A.1) PROIEKTUAREN AURKEZPENA

Proiektuaren izenburua ²:		Herrialde hartzailea:
Kokapen geografikoa (Kantonamendua / komunitatea, Udalerria, Probintzia, Departamentua):		
Hasiera-data:	Amaiera-data:	Lankidetzar-arloa: Ekintza humanitarioa eta Larrialdietakoa

A.2) PROIEKTUAREN LABURPENA

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA (eurotan)		ESKATUTAKO PROIEKTUAN AURREIKUSITAKO GASTUAK	
Iruñeko Udala (Eskatutako dirulaguntza)	€	Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak	€
Nafarroako Gobernua	€	Tokiko langileak	€
Tokiko Entitateak	€	Beste batzuk	€
Estatuaren Administrazioa - AECID	€	Atzerriratutako langileak	
Beste Autonomia Erkidego batzuk	€	-	€
Europar Batasuna	€	-	€
Herrialde hartzaileko tokiko bazkidea	€	-	€
GGKE eskatzailearen funtsak	€	-	€
Beste hainbat finantza-bide (zehaztu zein):	€	-	€
Proiektuaren kostua, guztira, finantzatzaile guztiak barne.	€	Proiektuaren kostua, guztira	€

A.3) PROIEKTUAREN LABURPENA:

Proiektuaren laburpena azaldu, orri batean gehienez ere: Kokapen geografikoa, proiektuaren testuinguru orokorra, aurreikusitako helburuak, egin beharreko jarduerak eta tokiko kidearen aurkezpen laburra eta jarduketak zein GJHri erantzuten dion.

Proiektuaren izena, gehienez ere 30 karakteretan, zuriuneak barne.



B) PROIEKTUAREN EDO JARDUKETAREN DESKRIBAPENA

1. Azaldu larrialdi humanitarioko zer egoeratan esku hartu nahi den eta zer testuingurutan gertatu den.
2. Egin beharreko jarduketaren oinarria/justifikazioa.
3. Proiektuaren helburuak.
4. Espero diren emaitzak.
5. Garatu beharreko jarduerak eta aurreikusitako kronograma (aurreikusitako hasiera- eta amaiera-data barne hartu beharko ditu).
6. Proiektua plan edo programa zabalago baten parte da?
7. Zein pertsona-multzori zuzentzen zaie proiektua?
 - Zenbatetsi zenbat izan daitezkeen zuzeneko onuradunak.
 - Zenbatetsi zenbat izan daitezkeen zeharkako onuradunak.
8. Entitate eskatzailearen eskarmentua esku-hartuko den eskualdean.
9. Tokiko GKE edo kontraparteari dagokionez, azaldu:
 - Helburuak eta eskualdean duen lan-eskarmentua.
 - Populazio onuradunarekin duen lotura.
 - Azaldu zer motatako harremana zehaztuko den finantzazioa eskatzen duen entitatearen eta tokiko GKEaren edo komunitate hartzailearen artean, dirulaguntza jasoz gero, proiektuaren jarraipena egite aldera.
10. Adierazi proiektuan azpimarratu nahi dituzun alderdi garrantzitsuenak, eta egin nahi beste iruzkin -interesgarri jotzen baduzu-.

C) AURREKONTUA ETA BEHAR DIREN BALIABIDEAK

1. Zertara bideratuko da Iruñeko Udalari eskatutako dirulaguntza?
2. Zer giza baliabiderekin garatuko da proiektua? (Soldatapekoak eta boluntarioak).

D) PROIEKTUAREN EBALUAZIOA ETA SEGIMENDUA

1. Ekintza gauzatzeko prozesua bitartean, zein ebaluazio-prozesu erabiliko da?

FORMULARIOA BETETZEKO OHARRAK

- Formularioaren formatua 2023ko deialdikoarekin bat etorriko da
- Dokumentuak zenbakituta eta bi orritan idatzita egon beharko du.
- Eranskinek zenbakituta egon beharko dute, egokiak eta proiektuari buruzkoak izan behar dute, edozein apartatutan.

PROIEKTUAREN AURREKONTUA

PARTIDAK	KANPOKO LAGUNTZAK					TOKIKO LAGUNTZAK				GUZTIRA
	Iruñeko Udala	Beste hainbat laguntza publiko (Entitatea zehaztu)	GGKE eskatzailea	Ekarpen pribatuak	GUZTIZKO PARTZIALA	Tokiko kidea / Kontrapartea	Ekarpen publikoak (Entitatea zehaztu)	Ekarpen pribatuak (Entitatea zehaztu)	GUZTIZKO PARTZIALA	
I. Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak (zehaztu)										
II. Tokiko langileak (zehaztu)										
III. Besterik (zehaztu):										
IV. Atzerriratutako langileak										
GUZTIRA										
Guztizkoaren % 30 gehienez (1)	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%

(1) Proiektua batera finantzatze aldera erakunde edo entitate bati eskatutakoak egiten duen ehunekoa, proiektuaren guztizko kostuaren gainean.

Kofinantzaketan parte hartzeko kanpoko ekarpen gisa onartuko dira lursail, areto, ekipo, material eta soldatapeko langileen eskulanaren balorizazioak, baldin eta aurrekontuan sartutako jardueren gauzatzearekin zuzenean loturik dauden onuradunei eta/edo tokiko langileei badagozkie. Ekarpene horiek kontraparteak egiaztaturik egon beharko dute, eta egiaztapen horretan ekarpena deskribatu eta kuantifikatu beharko da honako hauek adieraziz: herrialdearen soldata-erreferentzia eta/edo materialen kostua, unitate-kopurua, lan-orduak, unitate bakoitzaren prezioa (hala badagokio) eta guztizko balorizazioa. Balorizazioak tokiko merkatuaren prezioari egokituko zaizkio.



-VII. ERANSKINA-

**BAIMENA ZERGEI NAHIZ GIZARTE SEGURANTZARI BURUZKO BETEBEHARRAK BETETZEAREN GAINEKO DATUAK
KONTSULTATZEKO**

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATEAREN IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BERE edo HONAKO HONEN IZENEAN*:					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATEAREN IZENA				NAN, IFZ, AIZ edo IFK	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATE-IZENA					
NAN, IFZ, AIZ edo IFK			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

BAIMENA:

Baimena ematen diot Iruñeko Udalarari (P3120100G IFK), kontsulta egin dezan neure pertsonaren datuen gainean eta neure zergei zein Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak betetzearen gainean, onuradun izateko "2023ko deialdian."

Xede horretarako, baimen hau sinatzen dut Iruñean, 20__(e)koaren(e)(a)n.

(Sinadura)

DATUEN BABESA - Iruñeko Udala da arduradunko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko -zuzenak ez badira- eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. **Pribatutasun-politikan** (www.pamplona.es/eu) kontsultatu ditzakezu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.



VII. ERANSKINA: DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO TXOSTENAREN FORMULARIOA

JARRAIBIDEAK, IRUÑEKO UDALAK LANKIDETZAKO GGKEei FINANTZATUTAKO PROIEKTUEN SEGIMENDUA EGITEKO
LAGUNTZA HUMANITARIOAREN ETA LARRIALDIKOAREN ARLOAN

Dirulaguntza jasotzen duen GGKEk, oro har, ondoko bi puntu hauek hartu behar ditu kontuan:

1. Iruñeko Udalak dirulaguntzaren onuraduna den GGKEa hartuko du solaskide bakartzat. Horrek esan nahi du txostenak eta beste edozein komunikazio GGKE onuradunak egin behar dituela, eta ez tokiko GGKEak (kontrapartea).
2. GGKE onuradunak agiri honi atxikirik doan ereduaren arabera egin eta bidaliko ditu txostenak, betiere txostenaren atal guztiak jarraian azaltzen diren jarraibideekin bat beteta. GGKE onuradunak bidali nahi duen edozein informazio gehigarri, hala nola erreportaje grafikoak, tokiko GGKEren gutunak, etab., eranskin gisara atxikiko ditu, segimendu-txostenaren eredutik garbiki bereizita.

Hona, jarraian eta puntuz puntu, jarduera-txostenaren ereduari eskatzen den informazioa:

AZALA

Proiektuaren izenburua, GGKEaren izena, deialdiaren urtea, txostena noiz egin zen eta harremanetarako pertsona:

Txostenak hartzen duen aldia: Hilabeteka eta urteka zehaztuta.

Aurkeztutako dokumentazioa: X batez markatu txosten honekin batera aurkeztutako agiriak.

I. PROIEKTUAREN GARAPENARI BURUZKO TXOSTENA

1. Helburuak eta lortutako emaitzak, eta horretarako egindako jarduerak, txostenak hartzen duen aldian.

Aldi horretarako aurreikusi eta erdietsi diren berariazko helburuei, esperotako eta lortutako emaitzei eta egindako jarduerari buruz erantsitako koadroekin osatzen dira. Gauzatze-ehunekoen zehaztutako dira, eta dagozkien egiaztapen-iturriak adieraziko dira (txosten honi atxikiko zaizkio, Eranskinen atalean).

2. Proiektua egitean sartu behar izan diren doikuntzak.

Atal honetan, desbiderapenak oro azaldu behar dira, hots, proiektuaren gauzatze-aldian benetan egin denaren eta dirulaguntza eskatzeko Udalarik aurkeztutako hasierako proiektuaren agirian egitekoak zirenen arteko aldeak. Desbideratze horien arrazoiak gatazka armatuak, hondamendi naturalak eta beste ezusteko batzuk izan ohi dira, proiektua idatzi eta gauzatzen hasi bitartean pasatzen den denboraren ondoriozkoak. Desbideratzerik ez badago apartatu hau bete gabe utziko da.

3. Jardueren programazioa, hurrengo aldirako.

Proiektua amaitutzat ematen ez bada, hurrengo aldian egitea aurreikusita dauden jarduerak laburtuko dira. Azken txostena bada apartatu hau bete gabe utziko da.

4. GGKE onuradunak egiten duen ebaluazioa lortutako helburuei eta emaitzei buruz: lan-prozesuaren alderdi positiboak eta negatiboak.

Atal honetan GGKEak azaldu behar du zer eragin izan duen proiektuak komunitate onuraduneari, eta bertan jaso, intereseko jotzen dituen alderdiak: proiektua egiteak ekarri dituen hobekuntzak, proiektua gauzatzean sortu ziren arazoak, edo proiektua egiteak ekarri dituen alderdi negatiboak.



II. FINANTZA-KONTU TXOSTENA

1. KOADROA LABURPEN OROKORRA

1.- Onetsitako dirulaguntza: Iruñeko Udalak guztira emandako dirulaguntza da. "Data" dioen zutabea ez da bete behar.

2.- Diru-sarreraren data: Dagokion zutabearen jarri behar da dirulaguntza benetan noiz sartu zuten GGKEaren kontuan.

3- Txosten honetan justifikatutako gastua. Txostenak hartzen duen aldiaren justifikatutako gastuak guztira zenbat jotzen duen. Bigarren txostena izanez gero, ez da kontabilizatu behar aurreko txostenen justifikatutako gastua. "Data" zutabea ez da bete behar.

4- Aurreko txostenetan justifikatutako gastua. Aurreko txostenetan justifikatutako gastuek guztira zenbat jotzen duten, txosten honetan justifikatutakoak sartu gabe. Lehenbiziko txostena bada apartatu hau bete gabe utziko da.

5- Saldoa, jasotako dirulaguntzaren gainean. Jasotako dirulaguntzaren eta txosten honetan zein aurrekoetan justifikatutako gastuen arteko kenketa da.

2. KOADROA PROIEKTUA NON GAUZATU ETA HERRIALDE HORRETARA IGORRITAKO FUNTSEN ZERRENDA.

Igorritakoa, guztira, eurotan: Dibisak erosteko zenbatekoak eurotan erregistratuko dira.

Euro horiek dibisetan zenbat jo: Aurreko apartatuan adierazitako euroekin erositako dibisen zenbatekoa (normalean dolarrak edo frankoak).

Kambio-tasa: Dibisatik tokiko monetara eginiko truke bakoitzeko erlazioa. Bigarren txostena izanez gero, proiektua hasiz geroztik igorri eta jasotako kopuruak adierazi behar dira, eta ez bakarrik bigarren txostenari dagozkionak.

3. KOADROA FAKTUREN ERREGISTROA.

Iruñeko Udalarengandik jasotako dirulaguntzari egotz dakizkiokeen gastuak.

Koadro honek sei zutabe ditu. "Gastu-kontzeptua" zutabearen, gastua eragin zuen partidaren izena zehaztu behar da. Demagun "Eraikuntzarako eskulana" delakoan gastatu dela diru kopuru bat. Orduan, izenburu hori "Langileria" atalean sartu behar da, "Kontzeptua" zutabearen barruan. Ureztatzeko ekipo bat erosi bada, "Ureztatzeko ekipoa" jarriko dugu "Ekipoa" kontzeptuaren azpian. Horrela, gastu bat eragin duten partiden zerrenda kontzeptuen arabera antolatuta izanen dugu. Partida horietako bakoitzak faktura bat izanen du oinarrian. Faktura horiek "Kontzeptua" zutabearen zehaztutako zerrendaren arabera ordenatuko dira, eta batetik hasita zenbatuko.

"Fakturaren hurrenkera-zk." zutabearen fakturaren zenbakia dagokion gastuaren ilara berean idatziko da. Ondoren, faktura jaulki zeneko "Data" eta *nork* jaulki duen idatziko da.

Bukatzeko, gastua Nafarroan egin bada dagokion kopurua "*Balioa, eurotan*" zutabearen adierazi beharko da, eta gastua proiektua gauzatu den herrialdean egin bada, berriz, "*Balioa, tokiko moneta*" izenekoan.

4. KOADROA AURREIKUSITAKO GASTUEN ETA EGINDAKOEN ARTEKO ALDERAKETA

Apartatu honetan gogorarazi beharra dago zenbatekoak eurotan adierazi behar direla bi zutabeetan, eta "*Aurreikusitakoa*" zutabeak bat etorri behar duela Udalarik dirulaguntza eskatzeko aurkeztutako proiektu-agirian adierazitakoarekin. Desbideratzeak esanguratsuak badira koadroaren azpian emanen dira azalpenak.



5. KOADROA BESTE FINANTZA-BIDEETATIK JASOTAKO DIRULAGUNTZARI EGOTZ DAKIZKIOKEEN GASTUEN LABURPENAK.

Koadro honetan Udak Programaz besteko finantzaketaren kargura proiektuak egindako gastuak laburbilduko dira. Nahikoa da beste finantza-bideetatik jasotako diru-kopuruak adieraztea. Finantzaketa horren egiaztagiririk edukiz gero (Ebazpena, banku-kontuko diru-sarrera, etab.) egiaztapen-iturri gisa aurkeztu beharko da.

III.- ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

GGKE onuradunak honako administrazio-agiri hauek bidali beharko ditu:

1.- Fakturen zerrenda: Kontuen atalaren 3. koadroan jasotako jatorrizko faktura edo horien kopia zenbakituak dira. Nazio Batuen Erakundearen nazioarteko erakundeen kasuan, eginiko transferentzien egiaztagiriak, eta berariaz dagokien kontuen kontrola.

2.- Fakturen kopien kautotasun-egiaztagiria: GGKE onuradunaren legezko ordezkariak idazki labur baten bitartez egiaztatu behar du fakturen kopiak kautoak direla. Jatorrizko fakturak soilik erantsiz gero idazki hori ez da beharrezkoa.

3.- Kanpora egindako transferentzien kopia: Banku-laburpenen kopiak dira, eta bertan aldatutako zenbatekoa, igorlea eta hartzailea agertzen dira. Dibisak eskura emanez gero, agiri horren ordezkari tokiko GKEaren edo kontrapartearen ziurtagiri bat aurkeztuko da, dirua jaso duela frogatzeko. Atal honetan jasotako informazioak bat etorri behar du kontuen 2. koadroarekin.

4.- Dirulaguntza jaso izanaren egiaztagiria eta bidalitako ekipoa: Ziurtagiria, tokiko GKEaren / kontrapartearen legezko ordezkariak sinatua, emandako dirulaguntza jaso dela eta bidalitako ekipoa adierazten duena (azken hori, hala badagokio bakarrik).

5.- Beste finantza-bide batzuetatik jasotako dirulaguntzen ziurtagiria Proiekturako beste funts batzuk lortu izanaren administrazio-ebazpenak edo ziurtagiriak. Proiektuaren Egiaztapen-iturri gisa gehituko da.



JARDUEREN GAINEKO TXOSTENA:

Dirulaguntzen deialdi publikoa Laguntza humanitarioko eta Larrialdietarako proiektuak egiteko 2023an.

Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programa

Proiektuaren izenburua:

GGKEaren izena:

Proiektua finantzatu zuen deialdiaren urtea:

Txostenak hartzen duen aldia:

Txostena noiz egin den:

Harremanetarako pertsona Iruñean, eta telefono zenbakia:

Aurkeztutako agiriak	X batez markatu
Txosten narratiboa, proiektuaren garapenari buruz	
Finantza-txostena, eredu honekin bat datorrena	
Dirulaguntzaren zenbatekoa tokiko bazkideari bidali izanaren egiaztagiria	
Ziurtagiri bat, tokiko kidearen legezko ordezkariak sinatua, dirulaguntza jaso dutela egiaztatzeko	
Egindako gastuen zerrenda osoa	
Egindako gastuen egiaztagiria: jatorrizko justifikazio-fakturen edo horien kopien zerrenda	
GGKEak egindako ziurtagiria, fakturen kopien kautotasuna egiaztatzeko (<i>halakorik balitz</i>)	
Tokiko bazkidearen ziurtagiria, bidalitako ekipoa jaso dela egiaztatzen duena (<i>hala badagokio bakarrik</i>)	

Iruñean, 20__ekoaren (e)(a)n

(Dirulaguntza jaso duen entitatearen legezko ordezkariaren sinadura)



I. TXOSTEN NARRATIBOA, PROIEKTUAREN GARAPENARI BURUZ

1.- Helburuak eta lortutako emaitzak, eta horretarako egindako jarduerak, txostenak hartzen duen aldian.

Aurreikusitako berariazko helburua	Aurrerapen-maila berariazko helburua lortzeko bidean	Egiaztapen-iturriak

Esperotako emaitzak (Aurreikusitako adierazleak)	Lortutako emaitza (Adierazleen lorpena)	Egiaztapen-iturriak

Egindako jarduerak	Jardueraren deskribapena	Betetze-maila

2.- Egin behar izan diren doikuntzak.

4.- Jardueren programazioa, hurrengo aldirako (egoera berezia bada eta proiektua ez bada amaitu)

4.- GGKEak helburuei eta lortutako emaitzei buruz egiten duen ebaluazioa: alderdi positiboak eta negatiboak.



II. FINANTZA-TXOSTENA

1. KOADROA LABURPEN OROKORRA

	Euroak	Data (urtea/hilabetea/eguna)
Onetsitako dirulaguntza		
Diru-sarreraren data		
Txosten honetan justifikatutako gastua		
Aurreko txostenetan justifikatutako gastua		
Saldoa, jasotako dirulaguntzaren gainean		

2. KOADROA: TRANSFERITUTAKO FUNTSEN ZERRENDA

Data	Igorritakoa, guztira, eurotan	Euro horiek dibisetan zenbat jotzen duten	Kanbio-tasa
GUZTIRA			

3. KOADROA: FAKTUREN ERREGISTROA

(Iruñeko Udalarengatik jasotako dirulaguntzari egozten ahal zaizkion gastuak soilik)

Gastu-kontzeptua	FAKTURA zk.	Data	Jaulkitzailea	Balioa eurotan	Balioa tokiko monetan
- Berreraikitzea eta birgaitzea: Oinarrizko azpiegiturak: .					
- Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak: .					
- Tokiko langileak (% 10 gehienez ere): .					
- Beste batzuk (zehaztu) .					
GUZTIRA					

Fakturak hurrenkera korrelatiboan zenbatzen dira (1etik hasita) eta zenbaki bakoitza "Fakturaren hurrenkera-zk." zutabearen jarri behar da, dagokion gastuaren deskribapenaren ondoan.



Ayuntamiento de
Pamplona

Iruñeko
Udala

T. 948 420 100 / 010
www.pamplona.es/e

**ÁREA DE SERVICIOS SOCIALES, ACCIÓN
COMUNITARIA Y DEPORTE**

Cooperación Al Desarrollo

**GIZARTE ZERBITZUETAKO, KOMUNITATE
EKINTZAKO ETA KIROLEKO ALORRA**

Garapenaren Aldeko Lankidetzak

Nafarroan egindako gastuak “*Balioa eurotan*” zutabearen zehaztu behar dira eta proiektua gauzatu den herrialdean eginkoak “*Balioa tokiko monetan*” zutabearen.



4. KOADROA: AURREIKUSITAKO GASTUEN ETA EGINDAKOEN ARTEKO ALDERAKETA

PARTIDA	AURREIKUSITAKOAK (eurotan)	EGINDAKOAK (eurotan)
- Berreraikitzea eta birgaitzea: Oinarrizko azpiegiturak		
- Ekipamenduak, materialak eta hornidurak		
- Tokiko langileak		
- Beste batzuk (zehaztu zein):		
.		
.		
.		
.		
GUZTIRA		

Desbideratze esanguratsurik badago azaldu zergatia jarraian.

5. KOADROA: BESTE FINANTZA-BIDEETATIK JASOTAKO DIRULAGUNTZARI EGOTZ DAKIZKIOKEEN GASTUEN LABURPENA

FINANTZATZAILEA	BALIOA EUROTAN	BALIOA TOKIKO MONETAN
-		
-		
-		
-		
-		
-		
GUZTIRA		

III. ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

Hemendik aitzina, honako administrazio-agiri hauek gehitu:

1. Atzerriara egindako banku-transferentzien kopiak, aldatutako zenbatekoa, igorlea eta hartzailea adierazita. Dibisak eskura emanez gero, agiri horren ordeztokian tokiko GKEaren edo kontrapartearen ziurtagiri bat aurkeztuko da, dirua jaso duela frogatzeko.
2. Ziurtagiria, tokiko GKEak / kontraparteak sinatua, emandako dirulaguntza eta bidalitako ekipoa jaso direla adierazten duena (azken hori, hala badagokio soilik).
3. Egindako gastua frogatzen duten jatorrizko fakturen edo horien kopien zerrenda.
4. Fakturen kopiak aurkeztuz gero, horiekin batera entitate onuradunaren legezko ordezkariak emandako egiazkotasun ziurtagiria aurkeztu beharko da.
5. **5.- Beste finantza-bide batzuetatik jasotako dirulaguntzen ziurtagiria:** Proiekturako beste funts batzuk lortu izanaren administrazio-ebazpenak edo ziurtagiriak.